|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **TITEL 5. – Omzetting van stichtingen.** | | |  |
| **ARTIKEL 14:51** | | |  |
|  | | |  |
| Amendement 53 | In het voorgestelde boek 14, titel 5, een hoofdstuk 1 invoegen met als opschrift “Nationale omzetting”, dat het artikel 14:51 bevat.  VERANTWOORDING  Onder de in het ontwerp voorgestelde regels wordt de grensoverschrijdende omzetting van vennootschappen geregeld (artikelen 14:15 e.v). Niettemin kunnen ook verenigingen en stichtingen de statutaire zetel grensoverschrijdend verplaatsen. In lijn met één van de krachtlijnen van het wetboek om nieuwe rechtsregels  aan te bieden om het hoofd te bieden aan steeds mobielere rechtspersonen, voorzien de volgende amendementen in een bijzondere regeling betreffende de grensoverschrijdende omzetting. Zodoende zou de aantrekkelijkheid voor een buitenlandse entiteit om de statutaire zetel naar België te verhuizen worden vergroot.  De ontworpen regeling is in grote mate gebaseerd op de procedure voor de grensoverschrijdende omzetting van vennootschappen. | Dans le livre 14, titre 5, proposé, insérer un chapitre 1er avec l’intitulé “Transformation nationale”, contenant l’article 14:51.  JUSTIFICATION  Les dispositions proposées dans le projet règlent la transformation transfrontalière des sociétés (articles 14:15 et suiv.). Toutefois, les associations et les fondations peuvent également procéder au déplacement de leur siège statutaire. Dans le prolongement d’une des lignes directrices du code visant à offrir de nouvelles règles de droit répondant aux besoins de personnes morales toujours plus mobiles, les amendements suivants prévoient une réglementation particulière aux transferts transfrontaliers du siège statutaire des associations et fondations. Ce régime rendra plus attractif le déplacement en Belgique du siège statutaire des entités étrangères.  La réglementation en projet repose en majeure partie sur la procédure de transformation transfrontalière des sociétés. | |
| WVV | Afdeling 2 van dit hoofdstuk is van toepassing op alle door dit wetboek geregelde verenigingen met rechtspersoonlijkheid, die hun zetel naar het buitenland willen verplaatsen (emigratie), met uitzondering van de EUPP en de EUPS.  Afdeling 3 van dit hoofdstuk is van toepassing op alle door buitenlands recht beheerste rechtspersonen, die hun zetel naar België willen verplaatsen (immigratie), met uitzondering van de EUPP en de EUPS. | La section 2 du présent chapitre s'applique à toutes les associations dotées de la personnalité juridique régies par le présent code qui veulent transférer leur siège à l'étranger (émigration), à l'exception du PPEU et de la FPEU.  La section 3 du présent chapitre est applicable à toutes les personnes morales régies par un droit étranger qui veulent transférer leur siège en Belgique (immigration), à l'exception du PPEU et de la FPEU. | |
| [Ontwerp](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/54K3119002-Ontwerp.pdf) | Art. 14:51. § 1. Iedere private stichting kan bij authentieke akte en mits goedkeuring van de Koning worden omgevormd in een stichting van openbaar nut overeenkomstig de bepalingen van boek 11. Die omvorming brengt geen wijziging mee in de rechtspersoonlijkheid van de stichting.    § 2. Aan de akte worden toegevoegd:    1° een toelichtend verslag opgesteld door het bestuursorgaan;    2° een staat van de activa en passiva van de stichting die niet meer dan drie maanden vóór de vergadering van het bestuursorgaan dat over het voorstel moet besluiten is afgesloten;    3° een controleverslag over die staat waarin inzonderheid wordt vermeld of daarin een getrouw beeld wordt gegeven van de toestand van de stichting, en dat is opgesteld door de commissaris van de stichting, of, als er geen commissaris is, een bedrijfsrevisor of externe accountant aangewezen door het bestuursorgaan.    De akte wordt gevoegd bij het dossier bedoeld in artikel 2:11 en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 2:17. | Art. 14:51. § 1er. Par acte authentique et moyennant l'approbation du Roi, toute fondation privée peut, en se conformant aux dispositions du livre 11, être transformée en fondation d'utilité publique. Cette transformation n'entraîne aucun changement dans la personnalité juridique de la fondation.    § 2. A l'acte sont joints :    1° un rapport justificatif établi par l'organe d'administration ;    2° un état résumant la situation active et passive de la fondation, clôturé à une date ne remontant pas à plus de trois mois avant la réunion de l'organe d'administration appelé à se prononcer sur le projet ;    3° un rapport de contrôle sur cet état indiquant spécialement s'il donne une image fidèle de la situation de la fondation, établi par le commissaire de la fondation ou, lorsqu'il n'y a pas de commissaire, par un réviseur d'entreprises ou un expert-comptable externe désigné par l'organe d'administration.    L'acte est déposé au dossier visé à l'article 2:11, et publié conformément à l'article 2:17. | |
| [Voorontwerp](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/54K3119001-Voorontwerp.pdf) | Geen artikel. | Pas d’article. | |
| [MvT](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/54K3119001.pdf) | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| [RvSt](https://bcv-cds.be/wp-content/uploads/2024/03/54K3119002-RvSt.pdf) | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 54 | In het voorgestelde boek 14, titel 5, een hoofdstuk 2 invoegen met als opschrift “Grensoverschrijdende omzetting”, dat de artikelen 14:51/1 tot 14:51/16 bevat,  luidende:  “Afdeling 1. Inleidende bepalingen.  Art. 14:51/1. Afdeling 2 van dit hoofdstuk is van toepassing op alle door dit wetboek geregelde stichtingen met rechtspersoonlijkheid, die hun zetel naar het buitenland willen verplaatsen (emigratie), met uitzondering van de EUPP en de EUPS.  Afdeling 3 van dit hoofdstuk is van toepassing op alle door buitenlands recht beheerste rechtspersonen, die hun zetel naar België willen verplaatsen (immigratie), met uitzondering van de EUPP en de EUPS.  Art. 14:51/2. Wanneer een rechtspersoon haar statutaire zetel over de grenzen heen verplaatst, zet zij zich om in een rechtsvorm van de jurisdictie waarheen zij haar zetel verplaatst, met continuïteit van haar rechtspersoonlijkheid.  Art. 14:51/3. De grensoverschrijdende omzetting is niet toegelaten zolang de om te zetten rechtspersoon is onderworpen aan een insolventieprocedure.  Afdeling 2. – Emigratie.  Onderafdeling 1. – Formaliteiten die het besluit tot grensoverschrijdende omzetting voorafgaan.  Art. 14:51/4. Het bestuursorgaan stelt het voorstel tot grensoverschrijdende omzetting op. Dit voorstel vermeldt ten minste de rechtsvorm, de naam en de zetel van de stichting na omzetting evenals de naam en standplaats van de notaris voor wie de grensoverschrijdende omzetting zal worden verleden. Dit voorstel wordt neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 2:11 en 2:17.  Art. 14:51/5. Uiterlijk binnen twee maanden na de bekendmaking van het omzettingsvoorstel in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad, kunnen de schuldeisers, niettegenstaande andersluidende bepaling, een zekerheid of enige andere waarborg eisen voor hun schuldvorderingen die op het tijdstip van de bekendmaking vaststaand maar nog niet opeisbaar zijn evenals voor hun schuldvorderingen waarvoor in rechte of via arbitrage een vordering tegen de stichting werd ingesteld vóór de bekendmaking van het omzettingsvoorstel.  Daartoe richt de schuldeiser tegelijkertijd een schriftelijk verzoek aan de stichting en de notaris vermeld in het omzettingsvoorstel, op straffe van niet ontvankelijkheid van zijn verzoek. De stichting kan deze vordering afweren door de schuldvordering te betalen tegen haar waarde, na aftrek  van het disconto.  Indien geen overeenstemming wordt bereikt of indien de schuldeiser geen voldoening heeft gekregen, legt meest gerede partij het geschil voor aan de voorzitter van de ondernemingsrechtbank van de zetel van de schuldplichtige stichting, die zetelt in kort geding.  Zonder afbreuk te doen aan de grond van de zaak, bepaalt de voorzitter de zekerheid die de stichting moet stellen en de termijn waarbinnen dit moet gebeuren, tenzij hij beslist dat geen zekerheid is vereist gelet op de waarborgen en voorrechten waarover de schuldeiser beschikt of op de solvabiliteit van de stichting.  Art. 14:51/6. Het bestuursorgaan licht het voorstel tot grensoverschrijdende omzetting, haar juridische en economische redenen en gevolgen, en haar gevolgen voor de schuldeisers en de werknemers toe in een verslag.  Art. 14:51/7. Bij het in 14:51/6 bedoelde verslag voegt het bestuursorgaan een staat van activa en passiva, die niet meer dan vier maanden vóór de vergadering van het bestuursorgaan die over het voorstel tot grensoverschrijdende omzetting moet besluiten is afgesloten. De commissaris of, als er geen commissaris is, een door het bestuursorgaan aangewezen bedrijfsrevisor of externe accountant, brengt over deze staat verslag uit en vermeldt inzonderheid of het nettoactief is overgewaardeerd.  Art. 14:51/8. Iedere schuldeiser die op grond van artikel 14:51/5 over een verzetsrecht beschikt kan, vanaf de bekendmaking van het omzettingsvoorstel overeenkomstig artikel 14:51/4 op de zetel van de stichting kosteloos een kopie van de in het eerste lid bedoelde stukken verkrijgen.  Onderafdeling 2. Besluit tot grensoverschrijdende omzetting.  Art. 14:51/9. Na het verstrijken van de in artikel 14:51/5 bedoelde termijn besluit het bestuursorgaan tot de grensoverschrijdende omzetting overeenkomstig de bepalingen van deze onderafdeling.  Art. 14:51/10. § 1. Onverminderd strengere bepalingen in de statuten en de bijzondere bepalingen van dit artikel, beslist het bestuursorgaan tot de grensoverschrijdende omzetting overeenkomstig de volgende regels van aanwezigheid en meerderheid:  1° op de vergadering moeten ten minste twee derden van de bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd zijn;  2° een voorstel tot grensoverschrijdende omzetting is alleen dan aangenomen, wanneer het ten minste vier vijfde van de stemmen heeft verkregen.  § 2. In afwijking van de bovenstaande regels is de instemming van alle bestuurders vereist:  1° voor het besluit tot grensoverschrijdende omzetting in een stichting waarin de bestuurders onbeperkt aansprakelijk zijn voor de schulden van de stichting;  2° indien de stichting niet ten minste twee jaar bestaat;  3° indien in de statuten is bepaald dat zij geen andere rechtsvorm mag aannemen. Deze bepaling van de statuten kan slechts met instemming van alle bestuurders  worden gewijzigd.  Art. 14:51/11. De grensoverschrijdende omzetting wordt, op straffe van nietigheid, bij authentieke akte vastgesteld door de notaris aangeduid in het in artikel 14:51/4 bedoelde omzettingsvoorstel. In de authentieke akte wordt de conclusie van het verslag van de commissaris of van de bedrijfsrevisor of externe accountant overgenomen. De staat van actief en passief wordt er aangehecht.  Art. 14:51/12. De in 14:51/11 bedoelde notaris geeft op vraag van de stichting een attest af waaruit blijkt dat de aan het besluit tot grensoverschrijdende omzetting voorafgaande handelingen en formaliteiten zijn vervuld.  Deze notaris levert het attest niet af zolang de schuldeisers die binnen de artikel 14:51/5 bedoelde termijn van twee maanden hun rechten hebben doen gelden, geen voldoening hebben gekregen, tenzij hun aanspraken om zekerheid te verkrijgen bij een uitvoerbare rechterlijke beslissing zijn afgewezen.  Art. 14:51/13. De stichting kan pas worden uitgeschreven uit het Belgische rechtspersonenregister bij voorlegging van het bewijs van inschrijving in het relevante register van het land waarheen de stichting haar zetel verplaatst en van het attest van de notaris zoals bedoeld in artikel 14:51/12. Het Belgische rechtspersonenregister vermeldt de inschrijving van de stichting in het buitenlandse register.  De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden pas van kracht vanaf de doorhaling van de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister.  Deze doorhaling wordt overeenkomstig artikel 2:17 bekendgemaakt.  Afdeling 3. Immigratie  Art. 14:51/14. De grensoverschrijdende omzetting van een buitenlandse rechtspersoon naar een stichting geregeld door dit wetboek, wordt in een authentieke akte vastgesteld, op voorlegging van stukken door de zich omzettende rechtspersoon waaruit blijkt dat deze de desbetreffende toepasselijke buitenlandse voorschriften heeft nageleefd.  Deze akte wordt neergelegd en in haar geheel bekendgemaakt; de statuten worden neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 2:11 en 2:17.  Art. 14:51/15. De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden van kracht vanaf de inschrijving van de stichting in het Belgisch rechtspersonenregister, hetgeen in het geval van een stichting van openbaar nut slechts mogelijk is na goedkeuring door de Koning.  Art. 14:51/16. De zich omzettende rechtspersoon legt door toedoen van haar bestuursorgaan een staat van activa en passiva neer bij de Nationale Bank van België die haar vermogenstoestand weergeeft op het ogenblik van de omzetting.  Deze neerlegging gebeurt binnen dertig dagen nadat de authentieke omzettingsakte is verleden. Indien de staat van actief en passief niet werd neergelegd zoals bepaald in het tweede lid, wordt de door derden geleden schade, behoudens tegenbewijs, geacht voort te vloeien uit dit verzuim. De Koning kan het model van de staat van activa en passiva vaststellen.”  VERANTWOORDING  Onder de in het ontwerp voorgestelde regels wordt de grensoverschrijdende omzetting van vennootschappen geregeld (artikelen 14:15 e.v).  Niettemin kunnen ook verenigingen en stichtingen hun statutaire zetel grensoverschrijdend verplaatsen. In lijn met één van de krachtlijnen van het wetboek om nieuwe rechtsregels aan te bieden om het hoofd te bieden aan steeds mobielere rechtspersonen, voorzien de volgende amendementen in een bijzondere regeling betreffende de grensoverschrijdende omzetting. Zodoende zou de aantrekkelijkheid voor een buitenlandse entiteit om haar statutaire zetel naar België te verhuizen worden vergroot. De ontworpen regeling is in grote mate gebaseerd op de procedure voor de grensoverschrijdende omzetting van vennootschappen.  Opmerkenswaard bij emigratie is dat de procedure ook een bevoegdheidstoewijzing inhoudt alsook een aanwezigheids- en meerderheidsregel oplegt voor stichtingen (artikel 14:51/10). In principe bepalen de statuten de voorwaarden voor de wijziging van de statuten, waarbij deze bevoegdheid zelfs helemaal kan zijn uitgesloten door de stichter, waarna de statuten slechts kunnen worden gewijzigd door een beslissing van de rechtbank (stichting).  Opmerkenswaard bij immigratie is dat de omzetting wordt toegelaten van een buitenlandse rechtspersoon in een Belgische stichting (artikel 14:51/14). Dit is belangrijk om buitenlandse liefdadigheidsinstellingen, eventueel opgericht als vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, in staat te stellen zich om te vormen tot een Belgische stichting, zonder verlies van rechtspersoonlijkheid. Verder is, in lijn met de Belgische regels inzake het stichtingsrecht, de inschrijving van de stichting van openbaar nut in het Belgisch rechtspersonenregister slechts mogelijk na goedkeuring door de Koning van de grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging (artikel 14:51/15). | Dans le livre 14, titre 5, proposé, insérer un chapitre 2 avec l’intitulé “Transformation transfrontalière”, contentant les articles 14:51/1 à 14:51/16, rédigés comme suit:  “Section 1er. Dispositions introductives.  Art. 14:51/1. La section 2 du présent chapitre s’applique à toutes les fondations dotées de la personnalité juridique régies par le présent code qui veulent transférer leur siège à l’étranger (émigration), à l’exception de la PPEU et de la FPEU.  La section 3 du présent chapitre est applicable à toutes les personnes morales régies par un droit étranger qui veulent transférer leur siège en Belgique (immigration), à l’exception de la PPEU et de la FPEU.  Art. 14:51/2. Lorsqu’une personne morale transfère son siège statutaire à l’étranger, elle se transforme en une forme légale de la juridiction vers laquelle elle déplace son siège, en préservant la continuité de sa personnalité juridique.  Art. 14:51/3. La transformation transfrontalière n’est pas autorisée tant que la personne morale à transformer est soumise à une procédure d’insolvabilité.  Section 2. – Émigration.  Sous-section 1re. – Formalités précédant la décision de transformation transfrontalière.  Art. 14:51/4. L’organe d’administration établit le projet de transformation transfrontalière. Ce projet mentionne au moins la forme légale, la dénomination et le siège de la fondation après la transformation ainsi que le nom et la résidence du notaire devant lequel la transformation transfrontalière sera passée.  Ce projet est déposé et publié conformément aux articles 2:11 et 2:17. Art. 14:51/5. Au plus tard dans les deux mois de la publication aux Annexes du Moniteur belge du projet de transformation, les créanciers ont, nonobstant toute disposition contraire, le droit d’exiger de la société une sûreté ou toute autre garantie pour leurs créances certaines mais non encore exigibles au moment de la publication et, pour les créances faisant l’objet d’une action introduite en justice ou par voie d’arbitrage contre la fondation, avant la publication du projet de transformation.  À cet effet et sous peine d’irrecevabilité de la requête, le créancier adresse en même temps une demande écrite à la fondation et au notaire mentionné dans le projet de transformation.  La fondation peut écarter cette demande en payant la créance à sa valeur, après déduction de l’escompte. À défaut d’accord ou si le créancier n’a pas reçu satisfaction, la partie la plus diligente soumet la contestation au président du tribunal de l’entreprise du siège de la fondation débitrice, siégeant en référé. Tous droits saufs au fond, le président détermine la sûreté à fournir par la fondation et fixe le délai dans lequel elle doit être constituée, à moins qu’il ne décide qu’aucune sûreté n’est requise, eu égard soit aux garanties et privilèges dont jouit le créancier, soit à la  solvabilité de la fondation.  Art. 14:51/6. L’organe d’administration expose le projet de transformation transfrontalière, ses motifs et conséquences juridiques et économiques, et ses conséquences pour les créanciers et les travailleurs dans un rapport .  Art. 14:51/7. L’organe d’administration joint au rapport visé l’article 14:51/6 un état résumant la situation active et passive, arrêté à une date ne remontant pas à plus de quatre mois avant la réunion de l’organe d’administration appelé à se prononcer sur la proposition de transformation transfrontalière. Le commissaire ou, lorsqu’il n’y a pas de commissaire, un réviseur d’entreprises ou un expert-comptable externe désigné par l’organe d’administration, fait rapport sur cet état et indique notamment si l’actif net est surévalué.  Art. 14:51/8. Tout créancier qui dispose d’un droit d’opposition sur la base de l’article 14:51/5 peut obtenir sans frais au siège de la fondation une copie des documents visés à l’alinéa 1er dès la publication de la proposition de transformation conformément à l’article 14:51/4.  Sous-section 2. Décision de transformation transfrontalière.  Art. 14:51/9. Après l’expiration du délai visé à l’article 14:51/5, l’organe d’administration décide de la transformation transfrontalière conformément aux dispositions de cette sous-section  Art. 14:50/10. § 1er. Sous réserve des dispositions particulières énoncées dans le présent article et de dispositions statutaires plus rigoureuses, l’organe d’administration décide de la transformation transfrontalière dans le respect des règles de présence et de majorité suivantes:  1° au moins deux tiers des administrateurs doivent être présents ou représentés à la réunion;  2° une proposition de transformation transfrontalière n’est acceptée que si elle réunit les quatre cinquièmes au moins des voix.  § 2. Par dérogation aux règles précitées, l’accord de tous les administrateurs est requis:  1° pour la décision de transformation transfrontalière dans une fondation ou les administrateurs répondent de manière illimitée des dettes de la fondation;  2° si la fondation n’existe pas depuis deux ans au moins;  3° si les statuts prévoient qu’elle ne pourra adopter une autre forme. Cette clause des statuts ne peut être modifiée qu’avec l’accord de tous les administrateurs.  Art. 14:51/11. La transformation transfrontalière est, à peine de nullité, constatée par un acte authentique dressé par le notaire désigné dans la proposition de transformation visée à l’article 14:51/4. L’acte authentique reproduit les conclusions du rapport établi par le commissaire ou par le réviseur d’entreprises ou expertcomptable externe. L’état résumant la situation active et passive y est joint.  Art. 14:51/12. À la demande de la fondation, le notaire visé à l’article 14:51/11 délivre un certificat attestant l’accomplissement des actes et des formalités préalables à la décision de transformation transfrontalière.  Ce notaire ne délivre pas le certificat aussi longtemps que les créanciers ayant fait valoir leurs droits dans le délai de deux mois visé à l’article 14:51/5 n’auront pas obtenu satisfaction, à moins qu’une décision judiciaire exécutoire n’ait rejeté leurs prétentions.  Art. 14:51/13. La fondation ne peut être radiée du registre des personnes morales belge que si elle peut apporter la preuve de son immatriculation au registre pertinent du pays dans lequel elle transfère son siège et sur présentation du certificat délivré par le notaire conformément à l’article 14:51/12. Le registre des personnes morales belge mentionne l’immatriculation de la fondation dans le registre étranger.  La transformation transfrontalière et la modification des statuts qui en résulte ne prennent effet qu’à dater de la radiation de l’immatriculation dans le registre des personnes morales belge.  Cette radiation est publiée conformément à l’article 2:17.  Section 3. Immigration.  Art. 14:51/14. La transformation transfrontalière d’une personne morale étrangère en une fondation régie parle présent code est constatée dans un acte authentique, sur présentation par la personne morale qui se transforme de pièces attestant que celle-ci a respecté les prescriptions étrangères applicables en la matière. Cet acte est déposé et publié en entier; les statuts sont déposés et publiés conformément aux articles 2:11 et 2:17.  Art. 14:51/15. La transformation transfrontalière et la modification statutaire qui en résulte prennent effet à dater de l’immatriculation de la fondation dans le registre des personnes morales belge laquelle ne peut se faire dans le cas d’une fondation d’utilité public qu’après l’approbation du Roi.  Art. 14:51/16. La personne morale qui se transforme dépose à la Banque nationale de Belgique, par le biais de son organe d’administration, un état résumant sa situation active et passive qui reflète sa situation patrimoniale au moment de la transformation. Ce dépôt a lieu dans les trente jours qui suivent la réception de l’acte authentique de transformation.  Si l’état résumant la situation active et passive n’a pas été déposé conformément aux dispositions de l’alinéa 2, le dommage subi par les tiers est, sauf preuve contraire, présumé résulter de cette omission. Le Roi peut déterminer le modèle de l’état résumant la situation active et passive.”  JUSTIFICATION  Les dispositions proposées dans le projet règlent la transformation transfrontalière des sociétés (articles 14:15 et suiv.).  Toutefois, les associations et les fondations peuvent également procéder au déplacement de leur siège statutaire. Dans le prolongement d’une des lignes directrices du code visant à offrir de nouvelles règles de droit répondant aux besoins de personnes morales toujours plus mobiles, les amendements suivants prévoient une réglementation particulière aux transferts transfrontaliers du siège statutaire des associations et fondations. Ce régime rendra plus attractif le déplacement en Belgique du siège statutaire des entités étrangères. La réglementation en projet repose en majeure partie sur la procédure de transformation transfrontalière des sociétés.  Il est à noter en ce qui concerne l’émigration que la procédure comprend également une attribution de compétence et impose des règles de présence et de majorité pour les fondations (articles 14:51/10). En principe, les conditions permettant de modifier les statuts sont fixées par ceux-ci, ce pouvoir pouvant lui-même être totalement exclu par le fondateur, suite à quoi les statuts ne peuvent être modifiés que par une décision du tribunal (fondation).  Il est à noter en ce qui concerne l’immigration que la transformation d’une personne morale étrangère en fondation belge est autorisée (article 14:51/14). Cette formule est importante. Elle permet à des associations de bienfaisance étrangères, éventuellement constituées sous la forme de sociétés à responsabilité limitée, de se transformer en fondations belges sans perte de la personnalité juridique. En outre, dans le prolongement des dispositions belges relatives au droit des fondations, l’immatriculation de la fondation d’utilité publique au registre des personnes morales belge n’est possible qu’après approbation par le roi de la transformation transfrontalière et de la modification des statuts qui l’accompagne (article 14:51/15). | |
| Amendement 285 | In het voorgestelde artikel 14:51/5, eerste lid, de woorden “van een stichting” invoegen tussen de woorden “de schuldeisers” en de woorden “, niettegenstaande andersluidende bepaling”.  VERANTWOORDING  Dit amendement corrigeert een materiële vergissing. | Dans l’article 14:51/5, alinéa 1er, proposé, remplacer les mots “la société” par les mots “la fondation”.  JUSTIFICATION  Cet amendement a pour objet de corriger une erreur matérielle. | |